

I

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 412/2009

tat-18 ta' Mejju 2009

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 428/2005 li jimponi dazju definittiv anti-dumping fuq l-importazzjoni ta' fibri diskontinwi tal-poljester li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u mill-Gharabja Sawdita, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2852/2000 li jimponi d-dazju definittiv anti-dumping fuq l-importazzjoni ta' fibri diskontinwi tal-poljester li joriginaw mir-Repubblika tal-Korea u li jtemm il-proċedura anti-dumping fir-rigward ta' tali importazzjonijiet li joriginaw mit-Tajwan

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 233 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta ppreżentata mill-Kummissjoni wara li ġie kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

A. PROĊEDURA

- (1) F'Ottubru 1999, il-Kummissjoni nediet investigazzjoni ⁽²⁾ fir-rigward tal-importazzjoni ta' fibri diskontinwi tal-poljester ("PSF") li joriginaw mir-Repubblika tal-Korea ("l-investigazzjoni oriġinali"). F'Lulju 2000 ġew imposti dazji proviżorji anti-dumping permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1472/2000 ⁽³⁾ u f'Diċembru 2000 ġew imposti dazji definittivi anti-dumping permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2852/2000 ⁽⁴⁾.
- (2) Skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku, f'Diċembru 2003 l-Kummissjoni nediet ⁽⁵⁾ analiżi interim

("analiżi investigattiva") tad-dazji anti-dumping fuq l-importazzjoni tal-PSF li joriginaw, *inter alia*, fir-Repubblika tal-Korea. Id-dazji fuq l-importazzjoni mir-Repubblika tal-Korea ġew emendati permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2005 ⁽⁶⁾, minn hawn 'il quddiem imsejjah "ir-Regolament 428/2005".

- (3) Fl-10 ta' Ġunju 2005, il-Korporazzjoni Huvis ("Huvis") ressqet talba ⁽⁷⁾ quddiem il-Qorti tal-Primistanza tal-Komunitajiet Ewropej ("QPI") sabiex tannulla l-Artikolu 2 tar-Regolament 428/2005 f'dak li għandu x'jaqşam mar-rata tad-dazju anti-dumping fir-rigward ta' Huvis.
- (4) Fit-8 ta' Lulju 2008, il-QPI ⁽⁸⁾ annullat l-Artikolu 2 tar-Regolament 428/2005 fir-rigward ta' Huvis.
- (5) Il-QPI sabet, *inter alia*, li l-Istituzzjonijiet ma ġġustifikawx biżżejjed l-użu ta' metodoloġiji differenti applikati fl-investigazzjoni oriġinali minn naha waħda u fl-analiżi investigattiva min-naha l-oħra meta kkalkulaw ir-rata ta' dazju individwali għal Huvis. Is-sejbiet tal-Istituzzjonijiet f'dan ir-rigward tqiesu għalhekk bħala inkonsistenti mal-Artikolu 11(9) tar-Regolament bażiku.
- (6) L-Artikolu 2 tar-Regolament 428/2005 ġie minhabba f'hekk annullat sal-punt fejn id-dazju anti-dumping impost fuq l-esportazzjoni lejn il-Komunità Ewropea ta' oġġetti prodotti u esportati minn Huvis kien jisqoq id-dazju li kien ikun applikabbli kieku ntuża l-metodu applikat fl-investigazzjoni oriġinali.

⁽¹⁾ ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1.

⁽²⁾ ĠU C 285, 7.10.1999, p. 3.

⁽³⁾ ĠU L 166, 6.7.2000, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 332, 28.12.2000, p. 17.

⁽⁵⁾ ĠU C 309, 19.12.2003, p. 2.

⁽⁶⁾ ĠU L 71, 17.3.2005, p. 1.

⁽⁷⁾ ĠU C 193, 6.8.2005, p. 38.

⁽⁸⁾ ĠU C 209, 15.8.2008, p. 44.

- (7) Il-Qrati jirrikonoxxu ⁽¹⁾ li, f'każijiet fejn proċediment ikun jikkonsisti f'ghadd ta' stadji, l-annullament ta' wiehed minn dawk l-istadji ma jannullax il-proċediment kollu kemm hu. Il-proċedura kontra d-dumping hi eżempju ta' proċedura li tikkonsisti f'diversi stadji. Ghaldaqstant, l-annullament ta' partijiet tar-Regolament anti-dumping definittiv ma jimplikax l-annullament tal-proċedura kollha kemm hi qabel l-adozzjoni tar-Regolament inkwistjoni. Min-naħa l-oħra, skont l-Artikolu 233 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, l-Istituzzjonijiet Komunitarji huma obbligati li jikkonformaw mas-Sentenzi tal-Qrati tal-Komunitajiet Ewropej. Ghaldaqstant, l-Istituzzjonijiet Komunitarji, meta jikkonformaw mas-Sentenza, għandhom il-possibilità li jirrimedjaw l-aspetti tar-Regolament ikkontestat li jkun wasslu għall-annullament tiegħu, filwaqt li ma jbidlux il-partijiet mhux ikkontestati li ma jkunux milquta mis-Sentenza ⁽²⁾.
- (8) Dan ir-Regolament ifittex li jirrimedja l-aspetti tar-Regolament 428/2005 li nstab li huma inkonsistenti mar-Regolament bażiku, u li għalhekk wasslu għall-annullament ta' xi partijiet minn dak ir-Regolament. Fl-istess waqt jiġbed l-attenzjoni, fir-rigward tal-esportaturi fir-Repubblika tal-Korea li kienu aċċettaw li jikkooperaw fl-investigazzjoni li wasslet għar-Regolament 428/2005, għall-konsegwenzi mill-Art. 9(6) tar-Regolament Bażiku. Is-sejbiet l-oħra kollha magħmula fir-Regolament 428/2005, li ma kinux ikkontestati fil-limiti taż-żmien determinat għal rikuzi u li għalhekk ma ġewx ikkunsidrati mill-QPI u ma wasslux għall-annullament tar-Regolament ikkontestat, jibqgħu validi.
- (9) Ghaldaqstant, skont l-Artikolu 233 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, ir-rata ta' dazju anti-dumping għal Huvis inhadmet mill-ġdid abbażi tas-sentenza tal-QPI.
- B. VALUTAZZJONI ĠDIDA TAS-SEJBIET IMSEJSA FUQ IS-SENTENZA TAL-QPI**
- (10) F'dan ir-Regolament, l-aspett tas-sentenza li qed jiġi indirizzat huwa l-kalkolu tal-marġni ta' dumping, jew b'mod iktar speċifiku l-kalkolu tal-aġġustament magħmul fil-valur normali għad-differenzi bejn il-prezz tal-esportazzjoni u l-valur normali fi hlasijiet mitluba fuq l-importazzjoni skont l-Artikolu 2(10)(b) tar-Regolament bażiku.
- (11) Kif deskritt fil-premessi (127) u (128) tar-Regolament 428/2005, intużaw metodoloġiji differenti sabiex jinhadem l-aġġustament fuq il-valur normali minn naħa wahda fl-investigazzjoni oriġinali u min-naħa l-oħra fl-analiżi interim imsemmija hawn fuq.
- (12) Bla ma tat deċiżjoni dwar il-legalità nfisha tal-metodu użat fl-analiżi interim sabiex jinhadem l-aġġustament imsemmi hawn fuq, il-QPI, fis-Sentenza tagħha, sabet li l-Istituzzjonijiet Komunitarji ma wrewx l-eżistenza ta' xi bidla fiċ-ċirkostanzi li setgħet tiġġustifika l-użu ta' metodu differenti minn dak użat fl-investigazzjoni oriġinali, kif mitlub mill-Artikolu 11(9) tar-Regolament bażiku. Ghaldaqstant hi annullat l-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill 428/2005 sal-punt fejn id-dazju anti-dumping impost fuq l-esportazzjoni lejn il-Komunità ta' merkanzija prodotta u esportata minn Huvis kien jisboq id-dazju li kien ikun applikabli kieku l-metodu użat fl-investigazzjoni inizjali kien intuża biex jinhadem l-aġġustament għall-valur normali fuq il-hlasijiet mitluba fuq l-importazzjoni.
- (13) Għalhekk, l-aġġustament għall-valur normali fil-każ tad-dazji tal-importazzjoni nhadem mill-ġdid abbażi tal-metodu użat fl-investigazzjoni oriġinali.
- (14) Il-paragun bejn il-valur normali tal-medja mwieżna maħdum b'dan il-mod u l-prezz medju u differenzjat tal-esportazzjoni kif misjub matul l-analiżi interim skont it-tip tal-prodott fuq bażi ta' meta johroġ mill-fabbrika wera l-eżistenza ta' dumping. Il-marġni ta' dumping stabbilit, espress b'hala perċentwali tal-prezz tal-importazzjoni CIF fil-fruntiera tal-Komunità, bid-dazju mhux imħallas, huwa ta' 3,9 %.
- (15) Ir-rata individwali kkalkulata għal Huvis kienet għamlet parti mill-baży li fuqha nhadem id-dazju medju differenzjat li għandu japplika għall-esportaturi Koreani li kkooperaw imma li ma ntgħazlux għall-kampjun. Ghaldaqstant il-marġni ta' dumping għall-kumpaniji li kkooperaw imma li ma ntgħazlux għall-kampjun inhadem mill-ġdid. Il-marġni l-ġdid ta' dumping għall-produtturi esportaturi li kkooperaw imma li ma ntgħazlux għall-kampjun stabbilit abbażi ta' marġni ta' dumping medju differenzjat huwa ta' 4,4 %.
- (16) Kumpanija wahda, Woongjin Chemical Co., Ltd. (li qabel kienet magħrufa bhala Saehan Industries Inc.), ikkuntattjat lill-Kummissjoni u argumentat li d-dazju tagħha għandu jiġi adattat ukoll. Madankollu, billi dik il-kumpanija ma talbitx li jkun hemm annullament tad-dazju tagħha mill-QPI, id-dazju tagħha sar wiehed definittiv.

C. ŻVELAR TAL-FATTI

- (17) Il-partijiet kollha interessati kkonċernati mill-implimentazzjoni tas-sentenza ġew infurmati dwar il-proposta sabiex jiġu riveduti r-rati tad-dazju anti-dumping applikabbli għall-Korporazzjoni Huvis u l-kumpaniji li kkooperaw imma li ma ntgħazlux għall-kampjun. Skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament bażiku, dawn inghataw ukoll perjodu li fih setgħu jagħmlu rappreżentazzjonijiet sussegwenti għal din l-informazzjoni żvelata. Gew meqjusal-kummenti meta dawn kienu ġustifikati u sostanzjati suffiċjentement.

⁽¹⁾ IPS v Il-Kunsill [1998] ECR II-3939.

⁽²⁾ Każ C-458/98 P IPS v Il-Kunsill [2000] ECR I-08147.

D. KONKLUŻJONI

(18) Abbażi ta' dan t'hawn fuq, ir-rata tad-dazju applikabbli għal Huvis u l-produtturi esportaturi li kkooperaw li mhumiex inkluzi fil-kampjun għandha tiġi emendata skont dan. Ir-rati emendati għandhom japplikaw b'lura mid-data meta dak ir-Regolament (KE) Nru 428/2005 dahal fis-sehh,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

It-tabella fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 428/2005 li tikkonċerna r-rati ta' dazju definittivi anti-dumping li huma applikabbli fuq l-importazzjoni ta' fibri diskontinwi sintetiċi tal-poljester, mhux imqardxa, mimxuta jew ipprocessati mod iehor għall-għażil, li jaqgħu taht il-kodiċi NM 5503 20 00 u li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea, għandha tiġi sostitwita minn din li ġejja:

"Kumpanija	Dazju (%)	Kodiċi addizzjonali TARIC
Huvis Corporation 151-7, Samsung-dong, Gangnam-gu, Seoul	3,9	A151
Woongjin Chemical Co., Ltd. (li qabel kienet maghrufa bhala Saehen Industries Inc.) 254-8, Kongduk-dong, Mapo-ku, Seoul	10,6	A599
Sung Lim Co., Ltd. RM 911, Dae-Young Bldg, 44-1; Youido-Dong Youngdungpo-ku, Seoul	0	A154
Dongwoo Industry Co. Ltd. 729, Geochon-Ri, Bongwha-up, Bongwha-Kun, Kyongsangbuk-do	4,4	A608
East Young Co. Ltd. Bongwan #202, Gumi Techno Business Center, 267 Gongdan-Dong, Gumi-si, Kyungbuk	4,4	A609

"Kumpanija	Dazju (%)	Kodiċi addizzjonali TARIC
Estal Industrial Co. 845 Hokyedong, Yangsan-City, Kyungnam	4,4	A610
Geum Poong Corporation 62-2, Gachun-Ri, Samnam-Myon, Ulju-Ku, Ulsan-shi	4,4	A611
Keon Baek Co. Ltd. 1188-3, Shinsang-Ri, Jinryang-Eup, Kyungsang-si, Kyungbuk-do	4,4	A612
Samheung Co. Ltd. 557-12, Dongkyu-Ri, Pochon-Eub Pochon-Kun, Kyungki-do	4,4	A613
Il-kumpaniji l-oħra kollha	10,6	A999"

Artikolu 2

L-ammonti ta' dazji mhallsa jew mdaħhla fil-kontijiet skont l-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 428/2005 fil-verzjoni inizjali tiegħu u li jisbqu lil daww stabbiliti abbażi tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 428/2005 kif emendat b'dan ir-Regolament, għandhom jithallsu lura jew jiġu rimessi. Il-hlas lura u r-rimessjoni għandhom jintalbu mill-awtoritajiet nazzjonali tad-dwana skont il-legislazzjoni doganali applikabbli. F'kazijiet debiment ġustifikati, il-limitu ta' żmien ta' tliet snin previst fl-Artikolu 236(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità ⁽¹⁾ għandu jiġi estiż għal perjodu ta' sentejn.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mit-18 ta' Marzu 2005.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Mejju 2009.

Għall-Kunsill
Il-President
J. KOHOUT

⁽¹⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.